

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 387.

Pursuant to section 4 of the Local Communities Ordinance, No. 11 of 1899, His Excellency the Governor has been pleased to appoint the Committees for the various Sub-Districts on the mainland of the New Territories specified in the Schedule hereto annexed.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 7th July, 1899.

DISTRICT.		KAU-LUNG. 九龍	
1 SUB-DISTRICT.		KAU YEUK. 九約	
Villages.		Names of Committee.	
Sha T'in Ts'ün...	沙田村	Tse Chuk-sám	謝 視 三
Tsik Ts'ün Wai	積存圍	Tse Hing-séung	謝 慶 祥
Sam T'in Wai	心田圍	Wai Mi-ts'éung	章 美 見
Káng Hau	逕口	Yau Kin-lung	游 楊 德 光
Kák T'in	隔田	Yeung Tak-kwong	楊 章 奇 秀
Sha T'in T'au	沙田頭 山廈源 小瀝頭 黃坭頭 石古壩 大藍壩 觀音山 茂草巖 禾嶺 火山尾 凹貝灣 黃竹灘 河上墩 落渡下 九肚	Wai K'i-sau	袁 創 叶 秀
Shaú Ha Wai		Tsang Man-ming	曾 文 明
Siu Iek Ün		Tsang Fuk-sing	曾 文 福
Wong Nai T'au		Lam Ch'éung-wa	曾 林 暢
Shek Ku Lung		Tsang Tó-yung	曾 林 道
Tái Lám Liu		Ts'oi Tseuk-ún	曾 蔡 德
Kun Yam Shán		Yeung Ü-t'ai	曾 榮 泰
Mau Ts'ó Ngám		Lau Chan-kwong	王 陳
Wo Tsia		Cheng Fun-yau	鄭 洪
Fo T'an		Wong Ch'éung-fát	洪 國 東
Shán Mi		Ch'an Shing-yuk	劉 劉 羅
Au Pui Wán		Cheng Kwai-san	鄭 貴 新
Wong Chuk Yeung		Hung Kwok-ts'ing	洪 國 保
Ho Sheung Tan		Lau Tung-pó	劉 東 萬
Lok Tó Ha	Lau Mán-kau	劉 萬 木	
Kau T'ó	Lo Muk-kwai	羅 木 桂	
2 SUB-DISTRICT.		LUK YEUK. 六約	
Villages.		Names of Committee.	
Tsing Lán Shü	井蘭樹	Yau King-fong	邱 經 芳
Tseung Kwan Ó	將軍澳	Yau Iu-fuk	邱 耀 光
Ma Yau T'ong	馬遊塘 蘇茅坪 孟公屋	Ch'an Tik-kwong	邱 陳 迪 永
Só Mau P'ing		Ng Wing-shau	吳 永 壽
Mang Kung Uk		Li Tó-yau	李 道 有
Sheung Yeung	上下洋 檳榔灣 鱈魚灣 桑樹灣 富台灣 大坑灣 南北圍	Shing Ün-tát	李 成 道 有
Ha Yeung		Ü Mau-leung	成 愈 懋 君 爵 生
Pan Long Wán		Lau Kwan-mau	劉 君 瑞
Yau Ü Wán		Lau Kwan-tseuk	劉 君 瑞
Song Shü Wán		Lau Sui-shang	劉 君 瑞
Fu Hop Wán		Lam Ts'ün	林 全
Tái Háng Hau		Yau Tak-kwong	邱 德 光
Nám Wai		Shing Shing-tát	邱 成 陸
Pak Wai			

DISTRICT.

Tái Pó Tsai ...	仔峯湖
Mok Che Tsia ...	埔遮牛尾鄉
Tái Ngau Ú ...	大莫大窩北
Wo Mi ...	
Pak Kong Héung ...	
Máu P'ing ...	茅竹山
Wong Chuk Shán ...	黃竹山
Pak Kong Ó ...	北港嶼
Ta Hó Tan ...	打水麻蕉沙牛
S'ui Tsing T'au ...	
Ma Lám Fat ...	
Tsiu Háng ...	
Sha Kok Mi ...	
Ngau Liu ...	
Nám Shán ...	南山
Kák Ch'ái Tan ...	隔柴
Long Mi ...	朗尾
Wong Chuk Yeung ...	黃竹洋

3 SUB-DISTRICT.

Villages.

Muk Min Ha ...	木棉下
Hoi Pui ...	海埧
Shi ...	沙關
K ... au ...	咸田
...	三棟
...	新石圍
...	二全灣
...	禾上里
...	下葵葵
...	田夫塘
...	青黎木樹
...	石頭見
...	城頭肚
...	坡湖洋
...	河背山圍

DISTRICT.

1 SUB-DISTRICT.

Villages.

Wo Háng ...	禾坑
Tái Long ...	大朗
Kong Ha ...	岡下
Lu Ha ...	岡下
Ma Tseuk Ling ...	嶺

KAULUNG. 九龍 (Continued.)

Wan Tsit-chan ...	溫捷宸
Ún T'ung-kái ...	袁桐階
Lok Ping-man ...	駱炳文
Lok Ún-in ...	駱煥賢
Lau Shing-lán ...	駱劉勝
Chung Tsáp-t'ó ...	鍾集
Ló Chiu-t'ing ...	盧兆廷
Wai Chin-fai ...	韋展輝
Tse Ka-tát ...	謝嘉達
Lau Hang-ün ...	劉亨元
Wan K'i-shing ...	溫其勝
Li Shiu-ts'eung ...	李紹祥

TS'ÜN WÁN. 全灣

Names of Committee.

Ho Yik-shü ...	何
Ho Ts'oi-yuk ...	何
Yeung Kwok-sui ...	楊
Ch'an Ping-k'au ...	陳秉球
Ch'an Ping-sü ...	陳秉緒
Sün Tát-hing ...	孫達仁
Tang On-yan ...	鄧安元
Cheung Tsun-ün ...	張俊彬
Wong Lai-pan ...	黃禮世
Lau Shai-wa ...	劉佳奕
Lo Kái-mó ...	羅傳有
Fu Yik-ts'oi ...	傅蔡應
Ts'oi Chan-hi ...	蔡傳陳
Fu Yau-t'ing ...	馮悅成
Ch'an Ying-mui ...	陳鄭
Cheng Út-t'ai ...	鄭成
Cheng Shing-kwai ...	鄭彩
Cheng Ts'oi-sheung ...	鄭彩
Cheng Ying-wa ...	鄭瑛
Cheung Pat-luk ...	張拔

SHA-T'AU-KOK. 沙頭角

WO HÁNG. 禾坑

Names of Committee.

Li Hing-ch'un ...	李慶春
Li Ch'eung-ch'un ...	李長春
Li Kit ...	李杰
Li Chiu-ch'un ...	李兆
Li Tsai-ch'un ...	李際
Tang Lün-fai ...	鄧聯
Ngai Sik-pan ...	魏錫
Tsang San-in ...	曾新
Cheung Wing-ki ...	張榮基

DISTRICT.  
2 SUB-DISTRICT.

Villages.

Wai Sam	...	...	...	...	園心
Tám Shui Lek	...	...	...	...	担水瀝
She Ha	...	...	...	...	社下面
Tui Miu	...	...	...	...	對面

3 SUB-DISTRICT.

Villages.

Tám Shui Háng	...	...	...	...	担水坑
Shán Tsui	...	...	...	...	山嘴
San Ts'ün	...	...	...	...	新村

4 SUB-DISTRICT.

Villages.

Luk Keng	...	...	...	...	鹿頸
Kai Kuk Shü Ha	...	...	...	...	雞谷樹下
Wang Shán Kéuk	...	...	...	...	橫山脚
Nam Ch'ung Li Uk	...	...	...	...	南漏李屋
Ts'at Muk K'iu	...	...	...	...	七木橋
Cheung Uk Ts'ün	...	...	...	...	張屋村
Fung Háng	...	...	...	...	風坑

5 SUB-DISTRICT.

Villages.

Ú Káu T'ang	...	...	...	...	烏蛟騰
A Ma Fat	...	...	...	...	亞馬勿 三担羅 坭塘角 漏背水 石苗澗 上頭田 三丫石 紅石洲 大塘瀝 戶洲仔 小濠塘 大金竹 橫嶺 尾排 九担租 下苗田 瑪璠
Sám Tám Lo	...	...	...	...	
Nai T'ong Kok	...	...	...	...	
Ch'ung Pui	...	...	...	...	
Shek Shui Kán	...	...	...	...	
Sheung Miu T'in	...	...	...	...	
Nai T'au Shek	...	...	...	...	
Sam A Ch'ung	...	...	...	...	
Hung Shek Mun	...	...	...	...	
Tái Chau Tó	...	...	...	...	
T'ong Lek Tsai	...	...	...	...	
Ú Chau T'ong	...	...	...	...	
Siu Káu	...	...	...	...	
Tái Káu	...	...	...	...	
Kam Chuk P'ái	...	...	...	...	
Wang Ling T'au	...	...	...	...	
Ch'ung Mi	...	...	...	...	
Kau Tám Tsó	...	...	...	...	
Ha Miu T'in	...	...	...	...	
Ma Nó	...	...	...	...	

SHA-T'AU-KOK. 沙頭角 (Contd.)

LIN MA HANG. 蓮麻坑

Names of Committee.

Ip Iu-kái	...	...	...	...	葉瑤階
Ip Shing-wai	...	...	...	...	葉成瑤
Ip Shing-iu	...	...	...	...	葉成蘭
Ip Lán-kái	...	...	...	...	葉葉葉
Ip Ting-fu	...	...	...	...	葉葉葉
Lau Chan-ch'iu	...	...	...	...	劉振超

HA PÓ 下堡

Names of Committee.

Yau Tso-ying	...	...	...	...	邱佐英
Ts'ü Yan-chung	...	...	...	...	徐仁忠
Ch'an Kam-on	...	...	...	...	陳錦安
Tse Tsán-luk	...	...	...	...	謝續祿
Yau Yuk-shán	...	...	...	...	邱玉山
Yau Shung-san	...	...	...	...	邱崇新
Wong Kai-ch'ung	...	...	...	...	黃繼昌
Lo Shün-ch'ung	...	...	...	...	羅順成
Li Shing-fui	...	...	...	...	李李魁
Lám Cheung-yan	...	...	...	...	藍仁

LUK KENG. 鹿頸

Names of Committee.

Ch'an Sheung-yan	...	...	...	...	陳仁
Wong Tsung-hin	...	...	...	...	黃宗憲
Ch'an Sz-wo	...	...	...	...	陳泗和
Chü K'i-fun	...	...	...	...	朱其寬
Ch'an King-yeung	...	...	...	...	陳敬錫
Li Tsz-ch'un	...	...	...	...	李朝椿
Yau Ch'iu-wa	...	...	...	...	邱華華
Cheng Chan-shau	...	...	...	...	鄭朝振
Cheung Him-kwong	...	...	...	...	張謙光

NÁM YEUK. 南約

Names of Committee.

Li Wai-ün	...	...	...	...	李園
Li Man-pan	...	...	...	...	李文賓
Li Wai-on	...	...	...	...	李李衛
Li Mau-san	...	...	...	...	李李
Li Pó-chan	...	...	...	...	李保
Ip Tát-fui	...	...	...	...	葉達
Li Hon-san	...	...	...	...	李翰
Ch'an Ting-leung	...	...	...	...	陳廷亮
Sham Shing-fát	...	...	...	...	沈承發
Li Chap-ch'o	...	...	...	...	李執
Li Yuk-fu	...	...	...	...	李李
Wong Shiu-tsán	...	...	...	...	王紹
Li Kan-mau	...	...	...	...	李李
Li Kan-chan	...	...	...	...	李李
Lau Shing-yau	...	...	...	...	劉李
Tsang Chan-t'ái	...	...	...	...	張李
Ho Sz-kwong	...	...	...	...	何李

DISTRICT.

6 SUB-DISTRICT.

Villages.

Kuk Pó	...	...	...	...	谷埔	
San Uk	...	...	...	}	新屋 下家	
Tsia Ha	...	...	...			三肚
Sám Ka	...	...	...			三肚
I T'ó	...	...	...	}	南山 尾	
Sám T'ó	...	...	...			四肚
Nám Shán Mi	...	...	...			四肚
Sz T'ó	...	...	...			

7 SUB-DISTRICT.

Villages.

Lai Chi Wo	...	...	...	}	荔枝 小灘	
Siu T'án	...	...	...			窩
Ngau Shui Ú	...	...	...			湖
Sám A Wai	...	...	...	}	牛水 丫圍	
So Lo P'un	...	...	...			鎮羅
Fan Shui Áu	...	...	...			盤
Mui Tsz-lam	...	...	...	}	分水 子林	
Hop T'ong	...	...	...			塘
Mo Tó Háng	...	...	...			坑

DISTRICT.

1 SUB-DISTRICT.

Villages.

T'oi Shán	...	...	...	台山
heung Tsia	...	...	...	上 下
a Tsia	...	...	...	
Fa Ti	...	...	...	蓮花地
n Kong	...	...	...	員岡
Ch'euŋ Pó	...	...	...	長布
Ma On Kong	...	...	...	馬安岡
ung Ts'ün	...	...	...	上村
	...	...	...	} 川龍 上塘

SHA-T'AU-KOK. 沙頭角 (Contd.)

KUK PÓ. 谷埔

Names of Committee.

Sung Ch'un-kwong	...	...	...	宋春光
Li Ch'un-p'ó	...	...	...	李春圃
Sung Fi-t'ang	...	...	...	宋飛騰
Cheng Kám-ming	...	...	...	鄭鑑明
Yeung Ts'ing-fai	...	...	...	楊清輝

HING CH'UN 慶春

Names of Committee.

Tsang Shai-ch'ün	...	...	...	曾世傳
Tsang Shai-wong	...	...	...	曾世往
Wong Kin-sheung	...	...	...	黃建常
Tsang Loi-ts'ing	...	...	...	曾來清
Tsang Sheung-lun	...	...	...	曾上倫
Wong Yau-sau	...	...	...	黃有秀
Tsang Út-fát	...	...	...	曾悅發
Fán Shung-shing	...	...	...	范崇勝

ÜN LONG 元朗

PÁT HEUNG 八鄉

Names of Committee.

Tang P'áng-ch'ung	...	...	...	鄧鵬翀
Lo T'ing-sau	...	...	...	羅廷元
Tang Ün-fai	...	...	...	鄧元遠
Tang Ün-ün	...	...	...	鄧元光
Tang Ho-kwong	...	...	...	鄧可福
Tang Tái-fuk	...	...	...	鄧大元
Tang Ün-mui	...	...	...	鄧元梅
Lok Shui-tsó	...	...	...	鄧駱水
Cheung Loi	...	...	...	鄧張維
Cheng Wai-pong	...	...	...	鄭簡雲
Kán Wan-sun	...	...	...	簡李漸
Li Tsim-hung	...	...	...	李棟材
Li Tung-ts'oi	...	...	...	李湖熙
Cheung Ú-hi	...	...	...	張鄧球
Tang K'au-kwong	...	...	...	鄧郭玉
Kwok Yuk-t'ín	...	...	...	鄧張紹
Cheung Shiu-fan	...	...	...	鄧張梁
Leung Shing-yau	...	...	...	鄧張升
Lam Lán-chung	...	...	...	林蘭重
Ts'oi Kam-hing	...	...	...	蔡金興
Cheung Iu-hi	...	...	...	張英熙
Kán Ying-ch'euŋ	...	...	...	簡昌昌
Ú Ch'euŋ-hon	...	...	...	胡昌翰
Lai Fung-t'ang	...	...	...	黎鳳騰
Tse Heung-p'ó	...	...	...	謝香圍
Lai Kam-t'ái	...	...	...	黎黎金
Lai Ú-sam	...	...	...	黎黎如
Tsang Hoi-p'ing	...	...	...	曾開平

DISTRICT.

2 SUB-DISTRICT.

Villages.

Kat Hing Wai	...	...	吉慶園
Wing Lung Wai	...	...	永隆園
Shui T'au	...	...	水頭
T'ai Hong Wai	...	...	泰康園
Shui Mi	...	...	水尾園
Sha P'ó	...	...	沙莆園
Chuk Ün	...	...	竹園
Pok Wai	...	...	望園
Mai Pó	...	...	米埔

3 SUB-DISTRICT.

Villages.

Nám Pin Wai	...	...	南邊園
Sai Pin Wai	...	...	西邊園
Tung T'au	...	...	東頭
Shán Pui	...	...	山貝
Ying Lung Wai	...	...	英龍園
Ts'oi Uk Ts'ün	...	...	
Tái Wai	...	...	大東新
Tung San Ts'ün	...	...	
Yeung Uk Ts'ün	...	...	油田
Yau T'in	...	...	
Kong T'au	...	...	大馬田
Tái K'iu	...	...	
Ma T'in	...	...	木深
T'in Liu	...	...	
Muk K'iu T'au	...	...	木深
Sham Ch'ung	...	...	
San Ts'ün	...	...	老園
Ló Wai	...	...	
Hung Tsó-t'in	...	...	白沙
Pák Sha	...	...	
Wong Nai-ta	...	...	黃大塘
Tái T'ong	...	...	
T'ong T'au-p'ó	...	...	

4 SUB-DISTRICT.

28.

Ping Shán	...	...	屏山
-----------	-----	-----	----

ÜN LONG. 元朗 (Continued.)

KAM T'IN. 錦田

Names of Committee.

Tang Kok-lam	...	...	鄧覺林
Tang Shiu-hung	...	...	鄧紹雄
Tang T'ing-tsun	...	...	鄧廷俊
Tang Kong-fuk	...	...	鄧福
Tang Ts'ám-t'ing	...	...	鄧參
Tang Ping-shü	...	...	鄧炳樞
Tang Hung-ying	...	...	鄧雄英
Ng Tsiu-tak	...	...	鄧伍醮
Chau Kun-iu	...	...	周馮觀
Fung Nám	...	...	馮南
Wong Kam-hing	...	...	黃金興

SHAP PÁT HEUNG. 十八鄉

Names of Committee.

Chau Kw'an-nám	...	...	周坤南
Lung Chan-shing	...	...	龍振聲
Ch'an Shing-tái	...	...	陳成大
Li Tái-king	...	...	李大經
Lam Üt-shán	...	...	林月珊
Ch'an Chák-nám	...	...	陳澤南
Li Yik-pong	...	...	李翊邦
Li Ü-sám	...	...	李餘三
Lam Ts'án	...	...	林燦
Lam King-fai	...	...	林景
Tang Sai-p'ing	...	...	鄧西平
Wong Shü-wan	...	...	黃樹穩
Lok Fan-k'am	...	...	駱芬琴
Yeung Yau	...	...	楊有
Wong Lin-ch'ung	...	...	黃連昌
Ch'an Üt-hin	...	...	陳月軒
Wong Ch'eueng-fát	...	...	黃黃長
Wong Muk	...	...	黃木
Ch'an Wai	...	...	陳位
Lam K'ai-hon	...	...	林啟漢
Cheung Hou-shan	...	...	張漢臣
Tsé Pó	...	...	謝保七
Kán Ts'at	...	...	簡耀
Lau Ju	...	...	劉何
Ho Pó	...	...	梁保
Leung Wai-tái	...	...	梁威
Cheung T'ai-pó	...	...	張太

PING SHÁN. 屏山

Names of Committee.

Tang Wai-ts'ün	...	...	鄧惠泉
Tang Oi-shan	...	...	鄧藹臣
Tang Wái-hin	...	...	鄧槐軒
Tang Ying-shang	...	...	鄧英生
Tang Tau-sing	...	...	鄧斗星
Tang King-fu	...	...	鄧鏡英
Tang Ts'ing-wan	...	...	鄧青雲
Tang Chan-p'un	...	...	鄧鎮藩
Tang Kat-wan	...	...	鄧吉雲
Tang Tin-hi	...	...	鄧雲器

DISTRICT.

Wang Chau	橫洲
Shán Ha	山下
Nám She Wat	南蛇灣
Ngau Hom	牛山口
Lám Hau	欖口
Tái Tsing	大井
Mong Tsing	網井
Shui Pin Ts'ün	水邊村

5 SUB-DISTRICT.

Villages.

San Wai	新圍
Sik Kong Ts'ün	錫降村
Sik Kong Wai	錫降圍
Tung T'au	東頭
Shek Pó	石埔
T'in Sam	田心
Sai Shán	西山
Chung Uk Ts'ün	鍾屋村
Ts'eung Kong Wai	祥降圍
Pák Ling	百嶺

6 SUB-DISTRICT.

Villages.

Chung Uk Ts'ün	鍾屋村
Shun Fung Wai	順豐圍
Ts'ing Chün Wai	青磚圍
Tsz T'in Wai	子田圍
Nai Wai	坭圍
T'ün Tsz Wai	屯子圍
Pó T'ong Ha	寶塘下
Siu Hang	小坑
Lám Ti	藍地
San Ts'ün	新村

7 SUB-DISTRICT.

Villages.

Tái Lám Ch'ung	大欖涌
Só Kun Fat	筲管笏
Tái Lám	大欖塘
Ts'ing Fái T'ong	清快塘
Ün Tan	圓墩
T'in P'ó Tsai	田莆仔

ÜN LONG. 元朗 (Continued.)

Yeung Wai-pan	楊渭賓
Ts'oi Sz-hing	蔡斯廷
Wong Ch'iu-ting	黃超金
Cheung Kam-t'ai	張金泰
Cheung Kam-fuk	張金福
Mok Kam-ts'ün	莫金全
Wong Kai-ün	黃啟元
Cheung Fu-yau	張富有大
Leung Ching-tái	梁貞世
Ng Shai-pó	吳世保
Tang Ts'ap-in	鄧糾李
Li Chiu-in	李兆賢
Wong Kam-in	黃錦燕

HA TS'ÜN. 厦村

Names of Committee.

Tang Chak-hing	鄧擇卿
Tang Chuk-hing	鄧祝臣
Tang Pó-shan	鄧寶元
Tang Chan-ün	鄧振堂
Tang Hing-t'ong	鄧慶光
Tang Fong-ho	鄧勝河
Tang Yau-shing	鄧有奇
Tang Fuk-k'i	鄧福漢
Lam Ts'ai-hon	林齊長
Ch'an Shing-ch'ung	陳升奇
Tang K'i-fan	鄧奇保
Chung Pó-li	鍾保利
Tang Shai-kit	鄧世杰

T'ÜN MUN. 屯門

Names of Committee.

Chung Shü-pó	鍾樹保
Cheung Kwai-yau	張貴有
T'ó Üt-ch'au	陶日桂
Tang Lün-kwai	鄧聯章
T'ó Ka-cheung	陶嘉發
T'ó Tsáp-fát	陶集樂
Tse Fu-lok	謝富安
Tse Shing-on	謝成有
T'ó Cheung-yau	陶長才
T'ó Ts'oi-on	陶陶

TÁI LÁM CH'UNG. 欖涌

Names of Committee.

Ú Ch'éung	胡昌
Ú Wo	胡和
Li Ts'oi-tsung	李彩
Li Shai-shing	李世
Ch'an Yam-üt	陳欽
Ch'ing Hing	程興
Ting Yung-ai	丁容
Ch'éung Wái yam	張懷
Fu Yau-ki	傅德
Chung Tak-wo	鍾有
T'ai Chan-hi	蔡振熙

DISTRICT.

8 SUB-DISTRICT.

Villages.				
Nim Wán	—	—	—	稔灣
Tái Shui Háng	—	—	—	大水坑
Pak Long	—	—	—	北朗
Ha Nám Long	—	—	—	下南朗
Sheung Nám Long	—	—	—	上南朗
Tuk Mi Ch'ung	—	—	—	篤尾

ÜN LONG. 元朗 (Continued.)

LUNG KU T'AN 龍鼓灘

Names of Committee.				
Cheng T'in-pó	—	—	—	鄭天保
Leung Fát	—	—	—	梁發
Lau T'ing-ch'iu	—	—	—	劉廷昭
Lau Him-loi	—	—	—	劉謙來
Lau Kin-k'in	—	—	—	劉建文
Lau Man-ming	—	—	—	劉劉明

DISTRICT.

1 SUB-DISTRICT.

Villages.				
Háng Ha Pó	—	—	—	坑下
She Shán	—	—	—	社山
Tái Om	—	—	—	大巷
Wai T'au	—	—	—	圍頭
T'in Liu Ha	—	—	—	田寮
Tái Om Shán	—	—	—	大巷
Ng Tung Chái	—	—	—	梧桐
Ma Pó Mi	—	—	—	麻布
Tái Yeung Tsia	—	—	—	大水
Shui Wo	—	—	—	水窩
San T'ong	—	—	—	新塘
Lung A P'ái	—	—	—	龍丫
Siu Om Shán	—	—	—	小巷
Tsoi Kat Ts'ün	—	—	—	在吉
Pák Ngau Shek	—	—	—	百牛
P'ing Long	—	—	—	坪朗
Lin Áu	—	—	—	連凹
T'ong Sheung	—	—	—	塘上
San Chun	—	—	—	新圳
Chung Uk Ts'ün	—	—	—	鍾屋
Fong Ma Pó	—	—	—	放馬
San Uk Tsai	—	—	—	新屋
Shek Ku Lung	—	—	—	石古

SHEUNG Ü. 雙魚

LAM TS'ÜN. 林村

Names of Committee.				
Lam Tái-wan	—	—	—	林大穩
Ch'an Fuk-wa	—	—	—	陳福華
Cheung K'i-ü	—	—	—	張其裕
Cheung Hing-ts'ün	—	—	—	張興全
Chung Kwong-ts'eung	—	—	—	鍾廣祥
Chung Tak-pan	—	—	—	鍾德彬
Ku Ching-leung	—	—	—	古正亮
Leung Hing-wai	—	—	—	梁慶惠
Sham Tsán-lin	—	—	—	沈瓊連
Wan In-ts'oi	—	—	—	溫賢才
Chung Wan-kó	—	—	—	鍾雲高
Leung Tsz-seung	—	—	—	梁子湘
Chung Ming-wa	—	—	—	鍾明華
Li Mau-lam ...	—	—	—	李茂琳
Ch'an Shing-tsung	—	—	—	陳承宗
Chung Lin-bing	—	—	—	鍾連興
Yau Ts'ing	—	—	—	邱清盛
Ho T'ing-shing	—	—	—	何廷盛

2 SUB-DISTRICT.

Villages.				
San T'in	—	—	—	新田
Tsó T'au	—	—	—	灶頭
Lak Ma Chau	—	—	—	勒馬洲
Liu Pok	—	—	—	料壘

SAN T'IN. 新田

Names of Committee.				
Man Gi-king	—	—	—	文愛敬
Man Sing-ún	—	—	—	文星垣
Man Tsun-wa	—	—	—	文俊華
Man Tát-k'ün	—	—	—	文達權
Man Ho-san	—	—	—	文賀新
Man Pó-ch'ó	—	—	—	文保少
Man Shiu-k'an	—	—	—	文水芹
Man Shui-nám	—	—	—	文水南
Man Muk-t'ong	—	—	—	文穆堂
Cheung Pan-sám	—	—	—	張品三
Fung Yau-fuk	—	—	—	馮有宜
Fung I-chau	—	—	—	馮周

DISTRICT.

3 SUB-DISTRICT.

Villages.

San Wai	—	—	—	新園
Sau Uk	—	—	—	新屋
Ló Wai	—	—	—	老園
Wing Ning Wai	—	—	—	永寧
Lung T'ong	—	—	—	龍塘
Tái T'eng	—	—	—	大廳
Loi Tung	—	—	—	萊洞
Hok Sau	—	—	—	鶴藪
Tán Chuk Háng	—	—	—	丹竹坑
Mán Uk Pin	—	—	—	萬屋邊

4 SUB-DISTRICT.

Villages.

Shün Wán	—	—	—	船灣
Wai Ha	—	—	—	圍厦
Shün Wán Ó	—	—	—	船灣
Sha Lo Tung	—	—	—	沙羅洞
Tung San	—	—	—	洞梓
Hám T'in	—	—	—	咸田
Wong Ü T'áu	—	—	—	黃魚灘
Ting Kok	—	—	—	汀角

Lai Pek Shán	—	—	—	黎壁山
Tái Mi Tuk	—	—	—	大美督
Lung Mi Ts'ün	—	—	—	龍尾村

5 SUB-DISTRICT.

Villages.

Tái Pó T'au	—	—	—	大埔頭
Pán Ch'ung	—	—	—	滙涌
Tái Pó Káu	—	—	—	大埔
Ún Iu	—	—	—	碗窰
Wong I Áu	—	—	—	黃宜凹
Fung Ün	—	—	—	鳳園
Nám Háng	—	—	—	南坑
Ún Tan Ha	—	—	—	圓墩
In Ngám	—	—	—	圓墩
Ta T'it Yan	—	—	—	打鐵
Pun Shán Chau	—	—	—	半山

6 SUB-DISTRICT.

Villages.

Ts'ing Chün Wai	—	—	—	青磚圍
San Wai	—	—	—	新圍
Ló Ts'ün	—	—	—	老村
Fui Sha Wai	—	—	—	灰沙圍
Tái Wo	—	—	—	大窩
Kaulung Háng	—	—	—	九龍坑

SHEUNG Ü. 雙魚 (Continued.)

LUNG YEUK T'AU. 龍躍頭

Names of Committee.

Tang Yui-shan	—	—	—	鄧銳	臣屏
Tang Yung-p'ing	—	—	—	鄧容	楊延
Tang Tsun-yeung	—	—	—	鄧禮	瑚
Tang Fu-in	—	—	—	鄧禮	臣
Tang Lai-ú	—	—	—	鄧禮	常
Tang Tsun-shan	—	—	—	鄧禮	華
Tang Sik-sheung	—	—	—	鄧禮	權
Tang Mau-wa	—	—	—	鄧禮	權
Tang Yui-k'ün	—	—	—	鄧禮	卓
Tang Ch'euk-pan	—	—	—	鄧禮	傑
Lo Tsun-kit	—	—	—	鄧禮	成
Chung Shing-kwai	—	—	—	鄧禮	鍾

SHÜN WÁN. 船灣

Names of Committee.

Li Tak-chan	—	—	—	李德	珍
Li Chan-kong	—	—	—	李振	綱
Li Tsun-ün	—	—	—	李振	源
Ch'an Kwong-ün	—	—	—	陳光	遠
Cheung Wo-man	—	—	—	張和	文
Li Ch'un-fai	—	—	—	李春	輝
Ip Ting-fát	—	—	—	葉定	發
Chim Kam-t'ai	—	—	—	詹錦	泰
Cheung Kwai-yan	—	—	—	張桂	仁
Lam Kwok-lin	—	—	—	林國	璉
Li Hoi-kat	—	—	—	李開	吉
P'áng Sui-ün	—	—	—	彭瑞	遠
Ü Ü-kong	—	—	—	俞汝	江
Lo Sui-ch'eung	—	—	—	羅瑞	昌
Wong Wing-fuk	—	—	—	黃永	福
Ch'an Kwong-lam	—	—	—	陳光	林

HAP WO. 翁和

Names of Committee.

Tang Ü-leung	—	—	—	鄧裕	夏
Tang Chiu-p'ing	—	—	—	鄧兆	平
Mak Nung-mau	—	—	—	麥濃	茂
Ma P'ui-ün	—	—	—	馬培	元
Ma On-ki	—	—	—	馬安	基
Ma Ch'iu-ün	—	—	—	馬朝	煥
Ch'an Hon-yam	—	—	—	陳翰	欽
Mak Yuk-ting	—	—	—	麥郁	廷
Wong Chan-fai	—	—	—	黃振	輝
Ho Wing-hung	—	—	—	何永	鴻

TS'ÓI HÁNG. 蔡坑

Names of Committee.

Man Chám-ts'ün	—	—	—	文湛	泉
Man Yun-t'ai	—	—	—	文閨	泰
Man Im-ts'an	—	—	—	文豔	燦
Li Kam-kwai	—	—	—	李錦	貴



DISTRICT.

7 SUB-DISTRICT

Villages.

Sheung Shui — — — 上水

8 SUB-DISTRICT.

Villages.

Fan Ling — — — } 粉嶺樓  
 Fan Ling Lau — — — } 粉嶺樓  
 Só Kun Pó — — — } 掃管埔

9 SUB-DISTRICT.

Villages.

Ho Sheung Heung — — — 河上鄉  
 Kam Ts'in — — — } 金錢  
 In Kong — — — } 燕岡  
 Ping Kong — — — } 丙岡  
 Tsiu Káng — — — } 蕉逕

DISTRICT.

1 SUB-DISTRICT.

Villages.

P'ing Tsia — — — } 平菴  
 Heung Ün — — — } 香園  
 Sháu Kai Wat — — — } 山鷄窠  
 Ts'ung Ün Ha — — — } 松園下  
 Kán T'au Wai — — — } 澗頭園  
 F'ing Yeung — — — } 平洋嶺  
 Ló Shü Ling — — — } 老鼠嶺  
 Muk Ū — — — } 木湖

DISTRICT.

1 SUB-DISTRICT.

Village.

Sai Kung — — — 西貢  
 Long K'e — — — } 浪茄  
 Lan Nai Wán — — — } 爛坭  
 Wong Nai Chau — — — } 黃坭  
 Pak T'ám Ch'ung — — — } 北大潭  
 Tái Mong Tsai — — — } 大望  
 Wong Mó Yan — — — } 黃毛  
 Long Káng — — — } 朗明  
 Nám A — — — } 南丫  
 Tái Wán — — — } 大灣  
 Sha Kok Mi — — — } 沙角  
 Ngau Liu — — — } 牛寮

SHEUNG Ū. 雙魚

SHEUNG SHUI. 上水

Names of Committee.

Liu In-ü — — — 廖硯南  
 Liu Tsung-nám — — — 廖頌琴  
 Liu Süt-k'am — — — 廖雪蓮  
 Liu Lin-sz — — — 廖蓮祝  
 Liu Chuk-sám — — — 廖祝輝  
 Liu Fai-shang — — — 廖輝平  
 Liu P'ing-mui — — — 廖平妹  
 Liu K'in-ip — — — 廖業乾

FAN LING. 粉嶺

Names of Committee.

P'áng Lun-fui — — — 彭輪魁  
 P'áng T'in-ts'eung — — — 彭天祥  
 P'áng Fi-ü — — — 彭斐如  
 P'áng Hung-ki — — — 彭洪基  
 P'áng Ch'ung-Siu — — — 彭沖霄

HAU YEUK. 侯約

Names of Committee.

Hau Hing-mun — — — 侯慶門  
 Hau Tin-hang — — — 侯殿行  
 Hau Shing-t'ai — — — 侯成泰  
 Hau Chák-wing — — — 侯擇榮  
 P'áng Tsz-in — — — 彭子言

LUK YEUK. 六約

LUK YEUK. 六約

Names of Committee.

Mán Ying-wái — — — 萬懷  
 Mán Fuk-shin — — — 萬福善  
 Lam K'i-ying — — — 林奇英  
 Hó Sung-kwai — — — 何送桂  
 Ch'an Kwok-ün — — — 陳國元  
 Ch'an Tak-wan — — — 陳特雲  
 Tó Mán-fong — — — 杜萬芳  
 Tó Ts'ap — — — 杜萬綺

TUNG HOI. 東海

SAI KUNG. 西貢

Names of Committee.

Ng T'ing-hoi — — — 吳廷海  
 Li Tái-shing — — — 李大盛  
 Ling Shin-chung — — — 凌善忠  
 Lai Yuk-wa — — — 黎毓華  
 Wong Ping-sau — — — 黃丙水  
 Tsau Shui — — — 鄒黃盛  
 Wong Shui — — — 黃水連  
 Wong Shing — — — 黃羅碧  
 Lo Wan — — — 羅鄧  
 Tang Pik-fu — — — 鄧碧  
 Wong Ch'iu-ching — — — 王朝  
 Wai Chin-fai — — — 韋展  
 Tsé Ka-tát — — — 謝嘉  
 Lau Hang-ün — — — 劉亨

DISTRICT.				TU HOI. 東海 (Continued.)				
Yun Shan	—	—	—	Wan K'í	—	—	—	温其勝
Kák Ch'ái Tan	—	—	—	Lau Kwan-pat	—	—	—	劉君弼
Long Mi	—	—	—	Mán Lam-shing	—	—	—	萬林勝
Ngong Wo	—	—	—	Li Fu-chan	—	—	—	李富珍
Pak T'ám	—	—	—	Cheung Tsun-ch'ung	—	—	—	張俊昌
Ch'áp Chuh Wán	—	—	—	Chung Tsáp-t'ó	—	—	—	鍾集韜
She T'au	—	—	—	CHEUNG MUK T'AU 樟木頭				
Wong Chuk Shán	—	—	—	<i>Names of Committee.</i>				
2 SUB-DISTRICT.				2 SUB-DISTRICT.				
<i>Villages.</i>				<i>Names of Committee.</i>				
Tsing T'au	—	—	—	Li Wing-ün	—	—	—	李永苑
Tái Tung	—	—	—	Wong Lin-fuk	—	—	—	黃連福
Tái Tung Mi	—	—	—	Kán Ch'ung-fuk	—	—	—	簡長福
Tsia Ha	—	—	—	Yau Hon-sin	—	—	—	邱漢先
Kun Háng	—	—	—	Tsang Tak-piu	—	—	—	曾德標
Nai Ch'ung	—	—	—	Liu Shiu-p'ui	—	—	—	廖紹培
Sai Káng	—	—	—	Leung Yan-shau	—	—	—	梁仁壽
Ap Ma Liu	—	—	—	Ho Fung-wing	—	—	—	何鳳榮
Yung Shü Áu	—	—	—	KÓ T'ONG. 高塘				
Cheung Muk T'au	—	—	—	<i>Names of Committee.</i>				
Ú K'ai Sha	—	—	—	Wong Tak-ts'ung	—	—	—	黃德祥
Sai Áu	—	—	—	Ip Ting-fát	—	—	—	葉丁發
Ma Ku Lám	—	—	—	Hü Shiu-ming	—	—	—	許紹明
K'í Ling Ha	—	—	—	Li Kan-cheung	—	—	—	李根章
3 SUB-DISTRICT.				3 SUB-DISTRICT.				
<i>Villages.</i>				<i>Names of Committee.</i>				
Kó T'ong	—	—	—	Li Ün-fai	—	—	—	李源輝
Pák Sha Áu	—	—	—	Li Ün-t'ó	—	—	—	李源滔
Nám Shán Ts'ün	—	—	—	Yung Sz-ching	—	—	—	翁仕禎
Lai Chi Chong	—	—	—	CH'IK KÁNG 赤徑				
Sham Ch'ung	—	—	—	<i>Names of Committee.</i>				
Tái T'án	—	—	—	Chiu Ching-wa	—	—	—	趙貞華
Ha Yeung	—	—	—	Lai Muk-fát	—	—	—	黎木發
Hoi Ha	—	—	—	Ch'an Mó-fát	—	—	—	陳戊發
4 SUB-DISTRICT.				4 SUB-DISTRICT.				
<i>Villages.</i>				<i>Names of Committee.</i>				
Ch'ik Káng	—	—	—	Mó Sz-wing	—	—	—	巫仕榮
Sai Wán	—	—	—	GOVERNMENT NOTIFICATION.--No. 388				
Tái Long	—	—	—	His Excellency the Governor has given his assent, in the name and on behalf of the QUEEN, to				
Cheung Uk Wai	—	—	—	the following Ordinances passed by the Legislative Council:—				
Tán Ka Wán	—	—	—	Ordinance No. 13 of 1899.—An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to				
				Criminal Procedure in the Supreme Court.				
				Ordinance No. 14 of 1899.—An Ordinance for the Naturalization of Ts'OI YEUK-SHÁN.				
				Ordinance No. 15 of 1899.—An Ordinance for the Naturalization of FAN NANG, alias FAN				
				SAU, alias FAN PAT SHAN, alias FAN TUN SHIN.				
				Ordinance No. 16 of 1899.—An Ordinance to further amend the Public Health Ordinance,				
				1887.				
				By Command,				
				J. H. STEWART LOCKHART,				
				Colonial Secretary.				
				Colonial Secretary's Office, Hongkong, 8th July, 1899.				

GOVERNMENT NOTIFICATION.--No. 388

His Excellency the Governor has given his assent, in the name and on behalf of the QUEEN, to the following Ordinances passed by the Legislative Council:—

- Ordinance No. 13 of 1899.—An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to Criminal Procedure in the Supreme Court.
- Ordinance No. 14 of 1899.—An Ordinance for the Naturalization of Ts'OI YEUK-SHÁN.
- Ordinance No. 15 of 1899.—An Ordinance for the Naturalization of FAN NANG, alias FAN SAU, alias FAN PAT SHAN, alias FAN TUN SHIN.
- Ordinance No. 16 of 1899.—An Ordinance to further amend the Public Health Ordinance, 1887.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 8th July, 1899.